

父母 与青春期子女

[美] 海姆·G·金诺特 著
穆小芒 孙美春 译

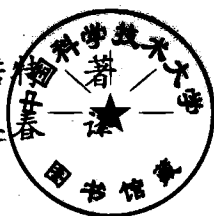


中国经济出版社

父母与青春期子女

〔美〕海姆·G·金诺

穆小芒 孙美



中国经济出版社

(京)新登字 079号

责任编辑：张新安

封面设计：白长江

父母与青春期子女

[美] 海姆·G·金诺特 著

穆小芒 孙美春 译

中国经济出版社出版发行

(北京市百万庄北街3号)

(邮政编码：100037)

各地新华书店经销

北京彩虹印刷厂印刷

787×960毫米 1/32 5.25印张 80千字
1991年9月第1版 1991年9月第1次印刷

印数：1—5,000

ISBN 7-5017-1146-1/Z·232

定价：2.65元

译者序

每个人都要经历身心巨变的青春期：这时自我意识加强，对未来充满美好的憧憬，希望寻求刺激，表现自我，蔑视传统，经历着初恋的激荡，尝试吸烟喝酒……。而自己在成为父母后又为这个年龄的子女——他们的需求随着社会文化物质条件的变化而翻新——焦虑、担忧。希望孩子们走父母设计和观念中的所谓“正道”，与孩子们的叛逆构成若干家庭的冲突、矛盾，并持续相当长的时间。

纽约大学心理学系教授，海姆·G·金诺特博士以若干例父母与青春期年龄的子女间发生的事情和对话，深入浅出地介绍了这个时期孩子的特点，同时还特别论及父母应如何对待孩子的这些变化。作者提出要理解孩子、爱他们、帮助他们，处理问题和矛盾时应采用“顺其自然”的方法。

本书文字简练，语言生动活泼，通俗易懂，同时又不乏幽默和哲理，是一本难得的通俗心理学著作。本书适于心理学家、教育工作者、父母亲及一切关心爱护孩子的人阅读。书中涉及当代美国社会现象、道德价值观念等，请读者甄别、

取舍。

本书第一至第六章由孙美春同志翻译,前言、第七至第十一章、结束语等由穆小芒同志翻译,全书由穆小芒同志审校。译文略有删节,如有不当之处,由译者负全责,并恳切希望得到读者的指正。

——译者

1991年2月26日

美国报刊对本书的评论

“绝了！……金诺特博士所提的建议会使父母亲和青春期年龄孩子的生活都变得更幸福。他对问题提出的解决方法是如此简单和普通，以至使每个人都不禁扪心自问‘我怎么没想到？’”

《休斯敦邮报》

“对于那些诚心诚意的父母来讲，此书的确值得一读。此书深入浅出，条理清晰。金诺特博士的忠告立即可以付诸实施。”

《基督教科学箴言报》

“金诺特具有精明的才华，他把心理学的原理变成了地道的‘童言’。”

《时代》

“本书是为那些‘厌倦了关于代沟的七言八语，而准备认真干点什么的人’阅读的。”

《学校教师》

“《父母与青春期子女》一书，对由于父母与青春期年龄的子女之间沟通不畅而引起的种种矛

盾提出了独到的解决办法。……太棒了！”

《丹佛邮报》

“真值得一读……金诺特博士以闲谈的方式一下子抓住读者。他帮助家长们认识自己的处境。”

《圣公会报》

“本书涉及了新生的一代与衰亡的一代互相交锋，以寻求一条通往和平或至少能共存的道路过程中的所有问题。”

《巴尔的摩太阳晚报》

前 言

对任何父母来讲，都会在某一天突然意识到：“我的孩子已不再是幼儿了”。这是一个不寻常的值得庆贺和担心的日子。看到我们播下的种子已长成幼树而充满喜悦，却又担心我们已不可能在任何情况下都保护他们，再不能挡在他们和世界之间，以遮蔽他们于生活中的危险。他们必须在没有我们的陪伴下，面对不可避免的挑战。

作为父母，我们的需求就是满足孩子成长的需要；而青春期年龄的孩子，他们的需求则是不再需要我们。这一矛盾是现实的，我们每天都能感受到，我们是在帮助我们心爱的孩子日益离开我们而自立。这也是我们最光辉的时刻。当我们极想把他们置于掌中时，却又让他们离去，这需要极大的爱心和慷慨。只有父母才能做出这一痛苦的抉择。

目 录

第一章	父母和子女·····	1
第二章	逆反心理和反应·····	5
第三章	是病总有因·····	28
第四章	有帮助的谈话·····	38
第五章	对批评的新认识·····	49
第六章	愤怒但不应羞辱·····	63
第七章	对表扬的新认识·····	80
第八章	从子女的角度看问题·····	91
第九章	社会生活：自由和局限·····	100
第十章	开车、酗酒、吸毒·····	111
第十一章	学习、变化、成长·····	132
结束语	·····	157

第一章 父母和子女

父母的关心并非子女所需

安迪的母亲说：“我所想的一切就是使我的儿子幸福和安全。”

安迪，14岁，他说：“我希望母亲甬再唠叨我的幸福问题。她这样做只会使我生活得更苦恼，她的牢骚和担心令我无所适从。”

乔伊的母亲说：“看到女儿离开家到外州去上学，我简直担心死了，她还太小，我太想她了。乔伊就是我的一切。”

18岁的乔伊说：“我的母亲要替我去生活。假如可能的话，她还会替我呼吸。她认为我娇弱得天下雨如果她不在身边为我打伞，我就会在雨中溶化掉。我希望母亲能让我以自己的方式生活。”

阿诺德的父亲说：“为了能看到儿子在生活中取得成功，我可以做任何事情。”

16岁的阿诺德说：“对父亲的劝告我已经感到厌倦了，他总是谈论我的未来，可同时，他却

不支持我现在的努力。我对自己没有信心，感到前途无望。”

父母担忧并非子女所想

兰那德的母亲说：“我非常担心我的儿子，他不知道如何照顾自己，一直体弱多病。”

16岁的兰那德说：“我真受不了我的母亲总把她自己当成医生，尽管她已经疲惫不堪，一旦听到我咳嗽或擤鼻涕的声音，她便会象长跑运动员那样拼命地跑过来。假如我是在地下室打喷嚏，她也会从楼上冲下来。

‘上帝保佑你——我的儿子。’

‘怎么了，是不是着凉了？’

‘让我看一看。’

‘你真不会照顾自己。’

‘你不应该在外面呆的时间太长。’

母亲简直就象一架直升飞机在我周围盘旋，我的耳朵塞满了她的唠叨。我认为自己有权利打喷嚏，而不必去做任何解释。”

安东尼的母亲非常伤心和生气，她说：“我的儿子要去参加一个聚会，我对他说：‘祝你玩得愉快，托尼，但是要规规矩矩的。’他却看着我，象是受到了攻击，冷冷地回答说：‘不必告

‘告诉我该怎么做。’现在连跟他问声好都得小心翼翼的。他把我当成什么人？难道是他的仇敌吗？”

安东尼，15岁，他说：“我的母亲使我感到麻烦，她把我当成小孩子：

‘要安分守己。’

‘站直。’

‘走路甬踢踢踏踏的。’

‘要学会用餐巾。’

‘不要把汤弄洒了。’

我希望母亲能够停止对我的干涉。”

父母与子女能够和平共处吗？

没有谁会怀疑父母的这些意图：他们希望自己的子女幸福、健康、安全。但是他们所付出的往往得不到报答，他们的爱心如泥牛入海。青春年龄的子女往往对不必要的关心和劝告表示不满。他们努力表现出自己已长大成人，独立和自信。他们觉得自己有能力不用父母的指导而寻找到自己该走的路。他们希望能像成年人那样需要有贷款的支持，但却保持自己经济上的独立。尽管可以轻而易举地从父母那里要到钱，然而青春年龄的子女们却不想为这种优惠付利息。父母对子女的帮助被看成是干涉，关心被看成是把他

们视为年幼无知，劝告被看成训斥。自立，尽管心中没数，却高于一切，任何干涉都会被视为仇敌。

青春期年龄子女的父母们面临一个很大的困难：当父母们的帮助引起子女们的抵触时应该怎样做？当父母的指导遭到子女们拒绝时，应该怎么做？当父母的关心被当做非难时，又应该怎样互通感情。

15岁的阿尔文的父亲说：“我和儿子的关系是一个悲剧。我是他的朋友，可他却把我当成他的敌人。我希望他能尊重我，但我所得到的回报却是他对我的轻视。”

父母和青春期年龄子女能够和睦相处吗？只有在特定条件下。这些条件是什么呢？本书将描绘通往和平的条条大道，并阐述父母与子女互相尊重地生活在一起的方法。

第二章 逆反心理和反应

许多青春年龄的子女心中都有一部雷达，能够发现怎样激怒他们的父母。如果父母很爱整洁，那么子女将会非常邋遢，房间凌乱，衣服的气味难闻，头发又长又乱。如果父母要求子女举止庄重，那么他会打断别人谈话，当着客人的面打嗝，使用不文明的语言等等。如果父母喜欢文雅细腻的语言，孩子讲话则可能非常粗俗。如果父母希望和邻居友好相处，孩子则可能同邻居吵架，逗弄人家的狗，欺侮人家的小孩子。如果父母喜爱文学著作，孩子会把连环画册扔得满屋都是。如果父母重视体育锻炼，孩子则会拒绝参加锻炼活动。如果父母关心子女的健康问题，孩子将会在寒冷的天气穿夏天的单衣。如果父母担心空气污染和肺癌，孩子抽起香烟就像个烟囱。如果父母珍视荣誉和学习成绩，孩子在班级里会落在最后一名。

真是无可奈何。父母对上述问题所采取的极端手段通常是按如下先后顺序：首先，父母的态度很粗暴。如果这样做不起作用，态度会变得友

善一些。假如依旧失灵，父母就要试着晓之以大道理。当耐心的说教被充耳不闻时，父母又会训斥孩子，接着会采取恐吓和处罚手段。上述种种作法是在对父母和子女都不会成功的环境下惯用的作法。

既要坚持公正又要保持名誉的父母该怎样做呢？东方有一句名言劝告人们：和缓应先生笑脸。

骚动期

由于感到压力和紧张，青春期会产生一段时间的暴躁和骚动。对权威的反抗和对旧习俗的不满，被容忍和解释为，是为了学习和成长。

子女进入青春期对父母们来说是一段困难时期。眼看着一个听话的孩子变得难以控制是很难接受的。特别不能容忍的是不断出现的使人气恼的坏毛病，比如：咬指甲，挖鼻孔，打榧子，用脚顿地，吭吭地清嗓子，斜眼看人，鼻音加重，猛力扯东西或是作鬼脸。更令人讨厌的是看见年轻人躺在床上，凝视天花板，没完没了地捻着一根稻草绳。使人迷惑的是他们情绪的反复无常和无休止的抱怨。莫名其妙，他会对任何事都不满：房子是劣质的，汽车是破旧的，父母也是守旧

的。

生活成为天天如此的不断的烦恼。反复的争吵，早晨起床时要吵，晚上睡觉时还要吵。孩子不愿意洗澡也不想做功课。他们内心充满着矛盾：他们的语言粗俗，然而却羞于在更衣室里换衣服。他在谈论爱情，而却要依靠父母走向生活。他还要埋怨、挑剔并且反驳父母的劝告，然而在看到父母为其古怪行为伤心时却又非常惊讶。

父母们能够得以安慰（哪怕只有少许安慰也好）的是对孩子们的粗鲁行为是有办法的。青春期的年龄子女的行为与其成长发育阶段相关连。青春期的主要特点就是个性解放。他的个性发展需要经历一些变化，从有条理时期（童年）到无条理时期（青少年）再到调整时期（成年）。青春期是医治鲁莽的一段时期，每个青春期的年龄子女在这个时期都不得不再塑其个性，他们不得不从受父母约束的童年状态下解脱出来，建立起新的目标，进而实现自我。

现存问题

某些青春期的年龄子女总在考虑一些难以回答的问题。他们被脆弱的生病和死亡的不可避免

所困惑。下面例子的内容是从一个16岁女孩的信中摘录的。

我看到的壮丽人生的故事越多，我越觉得生命是一个悲剧：短暂的时光、丑恶的年代、死亡的必然等等。这一切总是不可避免地萦绕在我的脑海里。时间就是我的慢性杀手。当我看到人群在海滩上拥挤或是看足球赛时，我就会自言自语：“他们之中谁会先死，谁是最后一个死？他们中有多少人会明年死去？五年之内会怎样？十年呢？”我感到要大声疾呼：“当你知道死亡即将来临，你还能愉快地生活吗？”

许多孩子由于特别看重个人的私事和人格而倍受折磨。他们并不知道他们的这种担心和怀疑是很普遍的。这种心情难以表达，每个青少年必须自己去把握之。需要时间和才智去体会个性和共性的并存，去认识个人的苦闷也是人类的苦闷。

寻求个性

寻求自我个性是青春期年龄子女在生活中的任务。当他照镜子时，他常常问自己：“我是谁？”他似乎不知道自己成为怎样一个人，但